

# Проигрыватель компакт-дисков TEAC PD-H01

## Руководство владельца

(рисунок)

Что находится в упаковке.....	7
Перед эксплуатацией.....	8
Диски.....	9
Использование пульта ДУ.....	12
Названия и функции узлов (основной блок).....	13
Соединения.....	14
Названия и функции узлов (пульт дистанционного управления).....	16
О функции автоматического энергосбережения.....	17
Дисплей.....	18
Основные операции.....	19
Использование воспроизведения по программе.....	24
Возможные неисправности.....	28
Технические характеристики.....	30

Страница 2

### ***Важные меры предосторожности, касающиеся безопасности***

#### **Предостережение**

Опасность удара электрическим током, не открывать

Предостережение: Для уменьшения опасности удара электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель). Внутри отсутствуют части, обслуживаемые пользователем. Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному ремонтному персоналу.

Символ молнии со стрелой, внутри равнобедренного треугольника, призван обратить внимание пользователя на присутствие неизолированного «опасного напряжения» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточной величины, чтобы представлять опасность удара людей электрическим током.

Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике призван обратить внимание пользователя на важные инструкции по эксплуатации и уходу (обслуживанию) в документации, сопровождающей прибор.

Предупреждение: Для предотвращения возгорания или опасности удара электрическим током, не подвергайте данное устройство воздействию дождя или влаги.

#### **Предостережение**

- Не снимайте внешние кожухи или корпуса, чтобы оставить незащищенной электронику. Внутри отсутствуют детали, обслуживаемые пользователем.
- Если у вас возникли проблемы с данным изделием, обратитесь на TEAC за направлением на обслуживание. Не используйте данное изделие, пока оно не отремонтировано.
- Использование органов управления или регулировки или выполнение действий, не указанных в данной инструкции, может привести к опасному воздействию излучения.

В США/Канаде используйте только питание 120 В.

Для США

Это оборудование соответствует части 15 предписаний Федеральной комиссии по связи. Эксплуатация осуществляется при следующих двух условиях: 1) этот прибор может не порождать вредную помеху, и 2) этот прибор не должен воспринимать помеху, включая помеху, которая может привести к нежелательной работе прибора.

Информация для пользователя:

Это оборудование было испытано и признано соответствующим ограничениям для цифрового прибора класса В, согласно Части 15 Наставлений Федеральной комиссии по связи. Эти ограничения разработаны для обеспечения разумной защиты против вредных помех в домашних условиях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно не установлено и не используется в соответствии с данными наставлениями, может давать вредные помехи для радиосвязи. Однако отсутствует гарантия, что эта помеха не появится при конкретной установке. Если это оборудование действительно дает вредную помеху радио- и телевизионному приему, которая может быть выявлена путем включения и выключения данного оборудования, пользователь уполномочен попытаться убрать помеху при помощи одного или более нижеперечисленных мероприятий:

- Переориентировать или переставить оборудование и/или приемную антенну.
- Разнести подальше оборудование и приемник.
- Подсоединить оборудование к питающей розетке, находящейся на другом фидере, к которому не подключен приемник.
- Обратиться к дилеру или опытному специалисту по радио/телевидению за помощью.

Предостережение

Изменения или модификации данного оборудования, которые не согласованы с корпорацией TEAC, лишат пользователя гарантии.

Страница 3

Для Канады

Заявление о соответствии промышленным стандартам Канады: Этот цифровой прибор Класса В удовлетворяет Канадскому стандарту ICES-003.

Сертификация – Это изделие соответствует 21 CFR 1040.10 и 1040.11, за исключением отступлений согласно примечанию о лазере №50 от 24 июня 2007 г.

Изделие с лазером класса 1  
(рисунок)

Лазер:

Тип: TOP1100S

Производитель: TopRay Technologies, Inc

Выходная мощность лазера: Менее 0,5 мВт в линзах объектива

Длина волны: 770-810 нм (CD), 645-664 нм (DVD)

Стандарт: IEC60825-1: 2007

Технология кодирования звука MPEG Layer-3 лицензирована Fraunhofer IIS и THOMSON.

Это изделие защищено известными правами на интеллектуальную собственность Microsoft. Использование или распространение такой технологии вне этого изделия запрещено без лицензии от Microsoft.

Названия других компаний и названия изделий в этом документе являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев.

Страница 4

## **Важные наставления по безопасности**

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Следуйте всем инструкциям.
- 5) Не используйте данный прибор вблизи воды.
- 6) Очищайте только сухой тряпкой.
- 7) Не закрывайте никаких вентиляционных отверстий. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи, или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
- 9) Не пренебрегайте назначением безопасности поляризованного или заземляющего штеккера. Поляризованный штеккер имеет два ножевых контакта, один из которых шире другого. Заземляющий штеккер имеет два ножевых контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если поставляемый штеккер не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- 10) Предохраняйте сетевой шнур от перемещения или пережатия, особенно в штеккерах, арматуре штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.
- 11) Используйте только крепления/принадлежности, указанные производителем.
- 12) Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания. (рисунок)
- 13) Отсоединяйте этот прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.
- 14) Обращайтесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально, или его уронили.

Когда прибор находится в ждущем режиме и его переключатель POWER или STANDBY/ON находится в положении STANDBY, он потребляет номинальную нерабочую мощность от розетки переменного тока. Штеккер используется в качестве устройства отключения, с которым легко обращаться.

Соблюдайте предосторожности при использовании ушных или головных телефонов с изделием, поскольку излишнее звуковое давление (громкость) от ушных или головных телефонов могут привести к потере слуха.

### **Предостережение**

- Не подвергайте это устройство воздействию капель или брызг.
- Не размещайте никаких предметов, заполненных жидкостями, таких как вазы, на устройстве.
- Не устанавливайте это устройство в ограниченном пространстве, таком как книжный шкаф или аналогичном.
- Прибор следует размещать достаточно близко к стенной розетке переменного тока, чтобы вы могли легко достать сетевой штеккер в любое время.
- Если устройство использует батареи (включая батарейный модуль или установленные батареи), их не следует подвергать воздействию солнечного света, огня или излишнего тепла.

- Предостережение для изделий, которые используют заменяемые литиевые батареи: существует опасность взрыва, если батарея заменена на неправильный тип батареи. Заменяйте только на тот же самый или аналогичный тип.

#### Предупреждение

Изделия с конструкцией класса 1 оборудованы сетевым шнуром питания, который имеет заземляющий штеккер. Шнур такого изделия должен быть вставлен в розетку переменного тока, которая имеет защитное заземляющее соединение.

#### Страница 5

##### Предостережения относительно батарей

Неправильное использование батарей может привести их к разрушению или утечке с возгоранием, повреждению или коррозии близкорасположенных предметов. Пожалуйста, прочитайте и тщательно соблюдайте нижеследующие меры предосторожности.

- Убедитесь, что вставляете батареи в правильной плюсовой (+) и минусовой (-) полярностях.
- Используйте батареи одного типа. Никогда не используйте вместе батареи различных типов.
- Если пульт ДУ не используется длительное время (более одного месяца), извлеките батареи, чтобы предотвратить их утечку.
- Если батареи текут, удалите раствор внутри батарейного отсека и замените батареи на новые.
- Не используйте батареи типов, отличных от указанных. Не смешивайте новые и старые батареи или различные типы батарей.
- Не нагревайте или не разбирайте батареи. Никогда не бросайте батареи в огонь или воду.
- Не переносите и не храните батареи вместе с другими металлическими предметами. Батареи могут закортиться, вытечь или взорваться.
- Никогда не перезаряжайте батареи, если не подтверждено, что они относятся к перезаряжаемому типу.

#### Страница 6

##### Для Европейских покупателей

##### Утилизация электрического и электронного оборудования

- а) Все электрические и электронные изделия должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- б) Путем правильной утилизации электрического или электронного оборудования, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду.
- в) Неправильная утилизация лома электрического и электронного оборудования может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- г) Символ WEEE, который отображает перечеркнутый контейнер на колесах, указывает, что электрическое и электронное оборудование должно быть собрано и утилизировано отдельно от бытовых отходов. (рисунок)
- д) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информации об утилизации старой электрической и электронной аппаратуры, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

##### Утилизация батарей и/или аккумуляторов

- a) Использованные батареи и/или аккумуляторы должны быть утилизированы отдельно от городского мусора через предназначенные сборочные пункты, уполномоченные правительством или местными властями.
- b) Путем правильной утилизации батарей и/или аккумуляторов, вы можете сохранить значительные ресурсы и предотвратить любое потенциально негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду. Неправильная утилизация использованных батарей и/или аккумуляторов может существенно влиять на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия опасных веществ в оборудовании.
- c) Перечеркнутый символ мусорного контейнера на колесах WEEE указывает, что батареи и/или аккумуляторы должны быть собраны и утилизированы отдельно от домашних отходов.
- d) Если батарея или аккумулятор содержит более установленного значения свинца, ртути и/или кадмия, определенных в Директиве о батареях (2006/66/ЕС), тогда символы для этих химических элементов (Pb, Hg и/или Cd) появятся ниже с перечеркнутым символом WEEE. (рисунок)
- e) Системы возврата и сбора доступны конечным пользователям. Для получения более подробной информацией об утилизации использованных батарей и/или аккумуляторов, пожалуйста, обращайтесь в вашу мэрию, службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели оборудование.

Страница 7

### **Что находится в упаковке**

Убедитесь, что в коробке находятся все поставляемые принадлежности, показанные ниже. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где вы приобрели этот прибор, если эти принадлежности потеряны или были повреждены во время транспортировки.

Блок питания переменного тока (PS-M0620) – 1 шт.

Сетевой шнур для блока питания переменного тока – 1 шт.

Аудио кабель RCA – 1 шт.

Пульт дистанционного управления (RC-1284) – 1 шт.

Батареи для пульта дистанционного управления (AAA) – 2 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

Сохраните это руководство в надежном месте для обращения в будущем.

Гарантийный талон – 1 шт.

Страница 8

### **Перед эксплуатацией**

Меры предосторожности при размещении

- Не кладите ничего на верхнюю крышку прибора.
- Избегайте размещения прибора на прямом солнечном свете, близко к источнику тепла или в других подобных условиях. Не устанавливайте прибор на усилитель или другое оборудование, которое может выделять тепло, превышающее диапазон температуры эксплуатации этого прибора. Это может привести к выцветанию, деформации или неисправности. (Этот прибор может быть безопасно установлен на TEAC A-H01.)
- Избегайте размещений, которые подвержены вибрациям или излишней пыли, холоду или влаге.
- Установите прибор в устойчивом месте вблизи аудио системы, которую вы будете использовать.
- Не перемещайте прибор во время эксплуатации.

- Напряжение, питающее прибор, должно совпадать с напряжением, напечатанным на источнике питания переменного тока. Если вы сомневаетесь относительно этого, обратитесь к электрику.
- Поскольку прибор может стать теплым во время работы, всегда оставляйте достаточное пространство вокруг него с целью вентиляции. При размещении этого прибора, установите его так, чтобы он находился не менее чем в 20 см от стен и других устройств с целью обеспечения хорошего рассеяния тепла. При установке прибора в стойку, оставьте не менее 15 см свободного пространства над ним и 10 см позади него.
- Не открывайте крышку корпуса с прибора, поскольку это может привести к повреждению цепей или удару электрическим током. Если посторонний предмет все-таки попадет внутрь прибора, обратитесь к вашему дилеру или в службу поддержки пользователей TEAC.
- При извлечении сетевого штеккера из стенной розетки, всегда тяните непосредственно за штеккер, никогда не тяните за шнур.
- Если телевизор включен рядом с работающим прибором, на экране могут появиться линии, зависящие от частоты сигнала телевизионного вещания. Это не является неисправностью прибора или телевизора. Если это происходит, нажмите кнопку STANDBY/ON, чтобы перевести прибор в ждущий режим.

Будьте осторожны

Длительное прослушивание программ на высокой громкости может причинить вред вашему слуху. Чтобы защитить ваши уши, будьте осторожны, не устанавливайте слишком высокую громкость при длительном прослушивании с головными телефонами.

Очистка

Протирайте акриловую часть крышки корпуса при помощи мягкой тряпки. Очищайте грязь с поверхностей панели, протирая их с помощью мягкой тряпки, слегка смоченной разведенным раствором нейтрального моющего средства.

\*Не используйте химические очищающие тряпки, разбавитель или подобные вещества, так как они могут повредить поверхность прибора.

Для безопасности, отсоединяйте шнур питания от стенной розетки перед очисткой.

Страница 9

## **Диски (1)**

Этот прибор может воспроизводить диски, которые удовлетворяют следующим требованиям.

Компакт-диски (12 см) с логотипом Compact Disc Digital Audio
--

- Этот логотип показан на маркировке диска и коробке.
- Этот прибор не может воспроизводить компакт-диски диаметром 8 см.

<p>Диски CD-R и CD-RW, которые были созданы в звуковом формате CD и правильно финализированы.          Диски CD-R и CD-RW, которые были записаны с файлами MP3 или WMA и финализированы.</p>
--

\*Многосессионные диски не поддерживаются.

Этот прибор не может воспроизводить другие типы дисков.

Если вы пытаетесь воспроизвести любой другой тип диска с помощью этого прибора, может появиться громкий шум, которые повредит громкоговорители или нанесет ущерб

слуху. Никогда не пытайтесь воспроизвести любой другой тип диска с помощью этого прибора.

- Форматы Windows Media Audio Professional (WMA Pro) и Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) не поддерживаются.
- В зависимости от качества диска и состояния записи, воспроизведение может быть невозможно.
- Этот прибор не может считывать или воспроизводить следующие типы дисков:  
Video CD  
CD-ROM  
Super Audio CD  
DVD video  
DVD audio  
DVD-ROM

Если вы загружаете DVD video, DVD audio, DVD-ROM или аналогичный диск в этот прибор, прибор попытается воспроизвести его и раскрутится на высокой скорости. Если вы непреднамеренно загружаете такой диск, он может быть поврежден, поэтому не пытайтесь извлечь его, пока вращение не остановится.

\*Этот прибор может быть не способен правильно воспроизвести Copy Control CD, Dual Disc и другие специальные компакт-диски, которые не соответствуют стандарту Red Book CD. Когда специальные диски используются в этом приборе, работа и качество звука не могут быть гарантированы. Если воспроизведение специального диска вызовет проблему, обратитесь к продавцу этого диска.

Страница 10

## **Диски (2)**

### **Диск CD-R/CD-RW**

Этот прибор может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, которые являются звуковым форматом CD (CD-DA) или которые содержат файлы в формате MP3 или WMA.

- Для воспроизведения диска, созданного устройством для записи компакт-дисков, обязательно финализируйте его.
- В зависимости от качества диска и состояния записи, воспроизведение может быть невозможно. Прочитайте руководство на оборудование, которое вы используете для изготовления диска, чтобы узнать подробности.
- Если вы имеете какие-либо вопросы по работе с диском CD-R или CD-RW, пожалуйста, обратитесь к продавцу этого диска напрямую.

### **Меры предосторожности при использовании**

- Не используйте диски с трещинами, поскольку они могут повредить прибор.
- Не приклеивайте ярлыки или другие материалы к дискам. Не используйте диски, которые имели пленку, наклейки или похожие материалы, удаленные с них, так как они могут оставить клей на поверхности диска. Другие диски, во избежание тех, на которых был клей вокруг краев наклеек, например. Использование такого диска в этом приборе может вызвать заклинивание диска или повредить прибор.
- Когда вы что-то записываете на маркированной стороне диска, используйте перманентный маркер с фетровым наконечником. Использование шариковой ручки или другой ручки с острым наконечником может повредить диск, сделав его невозможным для воспроизведения.
- Никогда не используйте покупные стабилизаторы для компакт-дисков. Это может сделать диск невозможным для воспроизведения или повредить прибор.
- Никогда не используйте компакт-диски необычной формы, включая диски в форме сердца и восьмиугольные, поскольку такие диски могут повредить прибор. (рисунок)

- Для извлечения диска из его коробки, надавите на центр коробки и поднимите диск, осторожно удерживая его за края. Не касайтесь стороны диска, которая имеет закодированную информацию (немаркированная сторона).

Страница 11

#### Загрузка дисков

Как показано на рисунке, держите диска за его края маркированной стороной вверх и вставьте его не до конца. Толкните диск дальше, пока он не исчезнет. Он автоматически загрузится в прорезь.

(рисунок)

Если диск не может быть вставлен должным образом

Если диск застревает или его трудно вставить, не заталкивайте его принудительно.

Нажмите кнопку EJECT ( ) и извлеките диск, затем попробуйте вставить его снова.

(Проталкивание диска силой может повредить прибор.)

#### Хранение дисков

- Диски следует хранить в своих коробках, когда они не используются. В противном случае, это может привести к короблению и царапинам.
- Не оставляйте диски в местах, где они подвержены прямому солнечному свету, или которые являются очень влажными или горячими. Длительное воздействие таких условий может покоробить или испортить диски, делая их невоспроизводимыми.
- Поскольку диски CD-R/CD-RW более подвержены влияниям тепла и ультрафиолетовых лучей по сравнению с обычными компакт-дисками, не оставляйте их на длительное время в местах, которые, например, подвержены прямому солнечному свету или вблизи оборудования, выделяющего тепло.
- Грязь на диске может вызвать пропуски звука или ухудшить качество звучания. Всегда очищайте диски перед их хранением.

#### Очистка дисков

- Если сторона диска, на которой имеется закодированная информация (немаркированная сторона) становится грязной от пыли или отпечатков пальцев, используйте мягкую тряпку для протирки поверхности от центра к краю напрямую. (рисунок)
- Никогда не используйте очистители для виниловых грампластинок, антистатические очистители, разбавители или подобные химикаты для очистки дисков. Такие химикаты могут причинить ущерб поверхности диска.

Страница 12

## **Использование пульта ДУ**

Меры предосторожности при использовании

Неправильное использование батарей может привести их к разрушению или утечке с возгоранием, повреждению или коррозии близкорасположенных предметов. Пожалуйста, внимательно прочитайте и соблюдайте меры предосторожности, перечисленные на странице 5.

- При использовании пульта дистанционного управления (ДУ), направляйте его прямо на приемник сигнала дистанционного управления на основном блоке с расстояния 5 метров или менее. Не размещайте препятствия между основным блоком и пультом ДУ.
- Пульт ДУ может не работать, если приемник сигнала дистанционного управления на основном блоке подвергается солнечному свету или свету ярких ламп. В таком случае, попробуйте переместить основной блок.



- Опасайтесь, что использование этого пульта ДУ может вызвать непреднамеренную работу других приборов, которыми можно управлять инфракрасными лучами.

#### Установка батарей

Удалите крышку сзади пульта ДУ и вставьте две батареи ААА в отсек, соблюдая индикацию полярности + и -. Закройте крышку.

(рисунок)

#### Когда заменять батареи

Если расстояние, требуемое между пультом ДУ и основным блоком, уменьшается, или если прибор перестает отвечать на кнопки пульта ДУ, замените обе батареи на новые. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями на них или требованиями, установленными вашими местными властями.

Страница 13

## **Названия и функции узлов (основной блок)**

### [A] Кнопка STANDBY/ON

Нажмите, чтобы перевести прибор в ждущий режим или включить его. Когда прибор включен, синим цветом загорается кольцо, окружающее кнопку.

### [B] Приемник сигнала дистанционного управления

Принимает сигналы от пульта дистанционного управления (ДУ). При использовании пульта ДУ, направляйте его сюда.

### [C] Прорезь для диска

Вставляйте диск сюда. После того, как диск был вставлен частично, он будет автоматически втянут в прибор.

### [D] Дисплей

Показывает различную информацию.

### [E] Кнопки SKIP (⏮/⏭)

Используйте для пропуска к предыдущей или следующей дорожке.

Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска в обратном/прямом направлении. Нажмите кнопку Play/Pause (▶/||) в точке, когда вы захотите прослушать диск.

### [F] Кнопка воспроизведения/паузы (▶/||)

Нажмите во время останова или паузы, чтобы запустить или возобновить воспроизведение. Нажмите во время воспроизведения для паузы.

### [G] Кнопка останова/выброса (■/▲)

Нажмите во время воспроизведения, чтобы остановить диск.

Нажмите, когда прибор остановлен, чтобы частично выгрузить диск. Держите диск за края и вытяните его.

Страница 14

## **Соединения**

Не включайте питание прибора, пока не выполните все соединения.

- Внимательно прочитайте руководства по эксплуатации устройств, которые вы подсоединяете, и следуйте их инструкциям при выполнении соединений.

- Не скручивайте соединительные кабели с сетевыми шнурами. Это может вызвать помехи.
- Подсоединяйте все штекеры до конца.

(рисунок)

Аудио кабель RCA

Оптический цифровой кабель

Цифровой коаксиальный кабель RCA

Аудио вход (LINE IN и т.п.)

Цифровой вход (оптический)

Цифровой оптический вход

Цифровой вход (коаксиальный)

Коаксиальный цифровой вход

ТЕАС A-H01, стереофонический усилитель или активные громкоговорители

UD-H01, A-H01 или другое цифровое входное устройство

Сетевой шнур источника питания переменного тока из комплекта поставки

Розетка питания

Страница 15

[A] Гнезда аналогового аудио выхода

Выводят двухканальный аналоговый звук. Подсоедините к ним стереофонический усилитель или активные громкоговорители

Используйте кабели из комплекта поставки или покупные кабели для выполнения этих соединений.

(рисунок)

Белый (L)

Красный (R)

[B] Разъемы цифровых аудио выходов (коаксиальный, оптический)

Они выводят цифровой звук. Подсоедините их к цифровым звуковым входам устройств, которые принимают цифровые аудио сигналы.

COAXIAL: цифровой коаксиальный кабель (RCA)

OPTICAL: оптический цифровой кабель (TOS)

\*Для этих соединений используйте покупные кабели.

[C] Разъем питания постоянного тока (вход 16 В)

После завершения всех соединений, подключите источник питания постоянного тока PS-M0620 из комплекта поставки в этот разъем и подсоедините к нему сетевой шнур источника. Затем, подсоедините сетевой шнур источника питания к розетку переменного тока.

\*Отсоедините сетевой шнур, если прибор не будет использоваться длительное время.

Не используйте источник питания переменного тока или сетевой адаптер, отличные от источника PS-M0620 и его сетевого шнура.

страница 16

## **Названия и функции узлов (пульт ДУ)**

(рисунок)

Пульт дистанционного управления RC-1284 также может быть использован для управления настройками приглушения и громкости усилителя A-H01.

В этом руководстве, мы поясняем кнопки, которые могут быть использованы вместе с проигрывателем PD-H01.

[A] Кнопка Eject ( )

Нажмите в режиме останова, чтобы частично выгрузить диск. Держите диск за его края и вытяните его.

[B] Цифровые кнопки

Используйте для выбора и программирования дорожек (страницы 24-27).

[C] Кнопка CLEAR

Используйте для очистки запрограммированных дорожек (страница 27)

[D] Кнопки поиска (◀/▶)

Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска в обратном/прямом направлении (см. страницу 21).

[E] Кнопки пропуска (◀◀/▶▶)

Используйте для пропуска к предыдущей или последующей дорожке (см. страницу 20).

[F] Кнопка воспроизведения/паузы (▶/||)

Нажмите во время останова или паузы, чтобы запустить или возобновить воспроизведение (см. страницу 19).

Нажмите во время воспроизведения для паузы (см. страницу 20).

[G] Кнопка останова (■)

Нажимайте во время воспроизведения для останова воспроизведения (см. страницу 20).

[H] Кнопка DISPLAY

Нажмите для изменения, что отображается на дисплее (см. страницу 18).

[I] Кнопка DIMMER

Используйте для подстройки яркости дисплея.  
(см. страницу 18))

[J] Кнопка PROGRAM

Используйте вместе с воспроизведением по программе (см. страницу 24).

[K] Кнопка REPEAT ( )

Используйте для воспроизведения с повторением (см. страницу 22).

[L] Кнопка SHUFFLE

Используйте для воспроизведения в произвольном порядке (см. страницу 23).

[M] Кнопка ENTER

Используйте для подтверждения после ввода номера дорожки.

Страница 17

## ***О функции автоматического энергосбережения***

Этот прибор соответствует Европейской директиве для изделий, связанных с энергией (ErP). Для соответствия этой директиве, функция автоматического энергосбережения по умолчанию была установлена на 30 минут, поэтому прибор войдет в ждущий режим автоматически, если 30 минут истекают без какой-либо операции или аудио выхода.

Завершение ждущего режима

Нажмите любую кнопку (кроме MUTE или VOLUME) на основном блоке или пульте ДУ, чтобы снова включить прибор.

\*Если вы нажимаете кнопку STANDBY/ON, чтобы включить прибор снова, однако вы должны нажать ее два раза с паузой не менее двух секунд между нажатиями.  
(рисунок справа)

Настройка функции автоматического энергосбережения  
Когда в прибор не загружен диск, нажимайте кнопку Stop/Eject (■/▲) на основном блоке более трех секунд, чтобы включить или выключить функцию автоматического энергосбережения. Текущая настройка отображается на дисплее.

Отображение, когда включена функция автоматического энергосбережения.  
(рисунок)

Отображение, когда выключена функция автоматического энергосбережения.  
(рисунок)

(рисунок справа)

Нажимайте не менее трех секунд.

Страница 18

## **Кнопка Display**

Изменение отображаемой информации

Вы можете изменять информацию, отображаемую на дисплее. При каждом нажатии кнопки DISPLAY, информация изменяется в следующем порядке.

(рисунок)

Аудио компакт-диск

Время воспроизведения (минуты: секунды)

|

Оставшееся время воспроизведения (минуты: секунды)

|

Полное оставшееся время воспроизведения (минуты: секунды)\*

|

Число воспроизводимых дорожек

\*Не отображается во время воспроизведения в произвольном порядке.

MP3/WMA

Время воспроизведения (минуты: секунды)

|

Номер воспроизводимого файла

Регулятор яркости

(рисунок справа)

Вы можете подстраивать яркость дисплея.

При каждом нажатии кнопки DIMMER, яркость дисплея изменяется в следующем порядке.

NORMAL (обычная яркость)

DIMMER1 (слегка уменьшенная яркость)

DIMMER2 (значительно уменьшенная яркость)

DIMMER3 (подсветка выключена)

Страница 19

## **Основные операции (1)**

[1] Нажмите кнопку STANDBY/ON, чтобы включить прибор. (рисунок справа)

- Когда прибор включен, синим цветом загорается кольцо, окружающее кнопку.

- Для предотвращения внезапных громких помех, включайте питание усилителя в последнюю очередь.

[2] Как показано на рисунке справа, держите диска за его края маркированной стороной вверх и вставьте его не до конца. (рисунок)

[3] Толкните диск дальше, пока он не исчезнет. Он автоматически втянется в прорезь. (рисунок)

[4] Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (▶/||) для запуска воспроизведения. (рисунок)

\*Во время воспроизведения MP3, на дисплее появляется "MP3". Во время воспроизведения WMA, на дисплее появляется "WMA". Во время воспроизведения компакт-диска, на дисплее не появляется ничего.

Страница 20

## **Основные операции (2)**

Останов воспроизведения

Нажмите кнопку STOP (■).

Извлеките диск.

В режиме останова, нажмите кнопку Eject (▲).

Временная остановка воспроизведения

Во время воспроизведения, нажмите кнопку Play/Pause (▶/||) для временной остановки воспроизведения.

Во время паузы, нажмите кнопку Play/Pause (▶/||) для возобновления воспроизведения.

Пропуск дорожек

Во время воспроизведения, нажмите кнопку пропуска (⏮/⏭) для перехода к предыдущей или следующей дорожке и запуска воспроизведения. Удерживайте нажатой, пока вы не достигнете желаемой дорожки. Воспроизведение запустится с начала выбранной дорожки.

\*Во время воспроизведения, нажмите ⏮ один раз для возврата к началу текущей воспроизводимой дорожки. Для воспроизведения еще более ранней дорожки, продолжайте нажимать ⏮.

Страница 21

Поиск вперед/назад

(рисунок справа)

Во время воспроизведения нажмите кнопку (⏮/⏭) для поиска в обратном или прямом направлении. В точке, где вы хотите слушать, нажмите кнопку воспроизведения/паузы (▶/||).

- Во время воспроизведения, вы также можете нажать и удерживать кнопку пропуска (⏮/⏭) на основном блоке для поиска в обратном или прямом направлении. В точке, где вы хотите слушать, нажмите кнопку воспроизведения/паузы (▶/||).
- Поиск в обратном или прямом направлении в файлах MP3 и WMA невозможен.

Выбор дорожек для воспроизведения

(рисунок справа)

Во время воспроизведения или останова, нажимайте цифровые кнопки для ввода номера дорожки и кнопку ENTER для запуска воспроизведения этой дорожки.

Примеры: Дорожка 3:

или

Дорожка 15:

Дорожка 107:

\*Если вы нажимаете цифровую кнопку, которая определяет номер дорожки, она будет установлена немедленно, даже если вы не нажимаете кнопку ENTER.

Например, когда существует в общей сложности 20 дорожек, если вы нажимаете кнопку 3, дорожка 3 запустится немедленно. Аналогично, если вы нажимаете кнопку 1 и затем кнопку 5, дорожка 15 запустится немедленно. В этих случаях, нажатие кнопки ENTER, когда в этом нет необходимости, не сработает.

Страница 22

### **Основные операции (3)**

Воспроизведение с повторением

При каждом нажатии кнопки REPEAT, режим повторения изменяется в следующем порядке.

Одиночное повторение

Повторение всего

Обычное воспроизведение

\*При установке режима одиночного повторения, на дисплее появляется сообщение «<01».

Пример отображения

(рисунок)

При установке режима повторения всего, на дисплее появляется сообщение «>».

Пример отображения

(рисунок)

Страница 23

Воспроизведение в произвольном порядке

Нажмите кнопку SHUFFLE, чтобы включить или выключить режим воспроизведения в произвольном порядке.

Когда этот режим включен, дорожки на диске будут воспроизведены в случайном порядке.

Воспроизведение останавливается, когда все дорожки воспроизведены по одному разу.

\*Когда режим включен, на дисплее появляется сообщение ().

Воспроизведение с повторением в режиме воспроизведения в произвольном порядке

В режиме воспроизведения в произвольном порядке, при каждом нажатии кнопки REPEAT, режим изменяется следующим образом.

Обычное воспроизведение в произвольном порядке

Одиночное повторение воспроизведения в произвольном порядке

Повторение всего при воспроизведении в произвольном порядке

Одиночное воспроизведение с повторением в режиме воспроизведения в произвольном порядке

Текущая дорожка повторяется несколько раз.

Пример отображения

(рисунок)

Воспроизведение с повторением всего в режиме воспроизведения в произвольном порядке

Все дорожки воспроизводятся по одному разу в произвольном порядке, и затем повторяется воспроизведение всех дорожек в произвольном порядке. Воспроизведение в произвольном порядке продолжается, пока вы не нажимаете кнопку останова (■).

Пример отображения  
(рисунок)

Страница 24

## **Использование воспроизведения по программе (1)**

[1] Нажмите кнопку PROGRAM.

На дисплее появляется сообщение "NoPGM".

(рисунок)

\*Вы можете добавлять дорожки в программу даже во время воспроизведения.

[2] Используйте цифровые кнопки для выбора дорожек.

На дисплее появляется вводимый номер.

\*Во время программирования, если вы нажимаете цифровую кнопку, которая определяет номер дорожки, последняя будет установлена немедленно, без нажатия кнопки ENTER, и этот номер не появится на дисплее. Это позволяет вам быстро добавить несколько дорожек в программу.

Например, когда вы программируете дорожку номер 8 из 20 дорожек, в общей сложности, дорожка будет добавлена, как только вы нажимаете цифровую кнопку 8. Для программирования дорожки номер 1, тем не менее, после нажатия кнопки «1», вы также должны нажать кнопку ENTER.

[3] Нажмите кнопку ENTER.

На дисплее появляется номер программы.

Пример отображения

(рисунок)

Повторяйте пункты [2] и [3], пока не запрограммируете все желаемые дорожки.

Страница 25

- Если вы нажимаете цифровую кнопку, которая определяет номер дорожки, она будет установлена немедленно, даже если вы не нажимаете кнопку ENTER.
- Например, когда существует в общей сложности 20 дорожек, если вы нажимаете кнопку 3, дорожка номер 3 будет добавлена в программу немедленно. Аналогично, если вы нажимаете кнопку 1 и затем кнопку 5, дорожка номер 15 будет добавлена в программу немедленно. В этих случаях, нажатие кнопки ENTER, когда в этом нет необходимости, не работает.
- Может быть запрограммировано максимум 30 дорожек.
- При добавлении дорожек в программу в режиме останова, если вы пытаетесь добавить более 30 дорожек в программу, на дисплее остается "P-30".
- При добавлении дорожек в программу в режиме воспроизведения, если вы пытаетесь добавить более 30 дорожек в программу, на дисплее остается время воспроизведения.
- Нажмите кнопку CLEAR, чтобы удалить последнюю дорожку, добавленную в программу.
- Вы не можете добавить дорожку, которая не существует на диске, в программу.
- Если оставшееся время воспроизведения диска превышает 100 минут, на дисплее появляется сообщение "—" до тех пор, пока оставшееся время не станет менее 100 минут.

[4] Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (▶/||) для запуска воспроизведения программы. Воспроизведение останавливается, когда были воспроизведены все дорожки.

## **Использование воспроизведения по программе (2)**

Воспроизведение с повторением в режиме программы

Во время воспроизведения программы в режиме программы, при каждом нажатии кнопки REPEAT режим воспроизведения программы с повторением изменяется следующим образом.

Обычное воспроизведение программы

|

Одиночное повторение воспроизведения программы

|

Воспроизведение программы с повторением всего

Одиночное воспроизведение с повторением в режиме воспроизведения программы

Текущая дорожка воспроизводится несколько раз.

Пример отображения

(рисунок)

Воспроизведение с повторением всего в режиме воспроизведения программы

Программа воспроизводится несколько раз.

Воспроизведение программы продолжается, пока вы не нажимаете кнопку останова (■).

Пример отображения

(рисунок)

Останов воспроизведения программы

Нажмите кнопку STOP (■).

\*Содержимое программы сохраняется в памяти. Нажмите кнопку PLAY/PAUSE (▶/||) для повторного запуска воспроизведения программы.

Удаление дорожек из программы

Нажмите кнопку CLEAR, чтобы удалить последнюю дорожку, добавленную в программу.

\*Повторите эту процедуру, чтобы удалить несколько дорожек из программы.

Удаление всех дорожек из программы

Нажмите кнопку PROGRAM для выхода из режима программы. Когда вы это делаете, все дорожки удаляются из программы, на дисплее появляется сообщение "CONTI", и возобновляется режим обычного воспроизведения.

Любая из нижеследующих операций также удаляет все дорожки из программы

- Извлечение диска.
- Нажатие кнопки STANDBY/ON на приборе, чтобы перевести его в ждущий режим.
- Проходит 30 минут без аудио выхода или управления, и прибор переходит в ждущий режим автоматически.

Добавление дорожек в программу

В режиме программы (либо во время воспроизведения, либо в режиме останова), выбор дорожки с помощью цифровых кнопок добавить ее в конец программы.



## **Возможные неисправности**

Если вы столкнулись с проблемой при эксплуатации этого прибора, пожалуйста, проверьте нижеследующие пункты перед запросом обслуживания. Если прибор все еще работает не правильно, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели прибор, или в поддержку пользователей TEAC (контактную информацию см. на последней странице обложки).

### Общие

Прибор не включается.

(Индикатор питания не горит.)

Проверьте, что сетевой шнур до конца вставлен в розетку питания. Если розетка является коммутируемой, проверьте, что переключатель установлен в положение ON (включено).

Подсоедините к розетке другой электрический прибор для проверки, что она подает питание.

Не работает пульт ДУ.

Направляйте пульт ДУ на переднюю панель прибора с расстояния не более 5 метров.

Пульт ДУ не будет работать, если существует препятствие между ним и основным блоком. Переместите преграду и/или пульт ДУ.

Если батареи разряжены, замените обе из них на новые.

Телевизор или другое устройство работает с ошибкой.

Некоторые телевизоры, которые могут принимать сигналы от беспроводных пультов дистанционного управления, могут работать с ошибкой из-за пульта ДУ этого прибора.

Если это все-таки происходит, используйте кнопки основного блока.

Отсутствует или очень слабый звук на выходе.

Проверьте соединения с усилителем.

Проверьте соединения с громкоговорителями и другими устройствами.

### Страница 29

#### Компакт-диск (CD)

Воспроизведение невозможно.

Если диск находится маркировкой вниз, перезагрузите его маркированной стороной вверх.

Если диск загрязнен, протрите его начисто.

В зависимости от качества и состояния записей на диске, некоторые диски CD-R/CD-RW не могут быть воспроизведены.

Диски CD-R/CD-RW, которые не были финализированы, не могут быть воспроизведены.

Пропуски звука.

Пропуски звука могут быть обусловлены вибрациями. Устанавливайте этот прибор в устойчивом месте.

Если диск загрязнен, протрите его начисто.

Не используйте поцарапанные, поврежденные или покоробленные диски.

Поскольку этот прибор использует микроконтроллер, внешняя помеха или другое взаимодействие может привести к неисправности прибора. Если это все-таки происходит, выключите прибор и подождите некоторое время перед тем, как включить его снова и попытаться повторить операцию.

### Страница 30

## **Технические характеристики**

Аналоговый аудио выход

Разъем Гнезда RCA (2 канала) × 1

Выходной импеданс 470 Ом или менее

Максимальный выходной уровень (1 кГц, полная шкала, нагрузка 10 кОм) 2,0 В с.к.з.

Диапазон частот 20 Гц – 20 кГц (–3 дБ)

Отношение сигнал/шум 113 дБ

Искажения 0,005% (1 кГц)

Цифровые аудио выходы

Цифровое гнездо COAXIAL × 1

Цифровой разъем OPTICAL × 1

Общие

Источник питания

Модель для Европы переменный ток 230 В, 50 Гц

Модель для США/Канады переменный ток 120 В, 60 Гц

Модель для Кореи переменный ток 220 В, 60 Гц

Модель для Тайваня переменный ток 120 В, 60 Гц

Потребляемая мощность 5 Вт

Габаритные размеры (Ш×В×Г, включая выступы)

215 мм × 61 мм × 225 мм

Вес 1,3 кг

Температурный диапазон при эксплуатации +5...35°C

Диапазон влажности при эксплуатации от 5% до 85% (без конденсации)

Комплект поставки

Блок питания переменного тока (PS-M0620) – 1 шт.

Сетевой шнур для блока питания переменного тока – 1 шт.

Аудио кабель RCA – 1 шт.

Пульт дистанционного управления (RC-1284) – 1 шт.

Батареи для пульта дистанционного управления (AAA) – 2 шт.

Руководство владельца (этот документ) – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

- Технические характеристики и внешний вид изменяются без уведомления.
- Вес и габаритные размеры являются приблизительными.
- Иллюстрации в этом руководстве владельца могут слегка отличаться от производимых моделей.

TEAC

TEAC CORPORATION 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC. 7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

TEAC MEXICO, S.A. de C.V. Rio Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegacion Coyoacan, CP 04100,

Mexico DF, Mexico Phone: +52-55-5010-6000

TEAC AUDIO EUROPE Liegnitzer Strasse 6, 82194 Grobenzell, Germany Phone: +49-8142-4208-141

Этот прибор имеет серийный номер, расположенный на его задней панели. Пожалуйста, запишите серийный номер и сохраните его для ваших документов.

Название модели: PD-H01

Серийный номер